



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبد القادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورة الأنبياء بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ

.1

زردیک آگالوگوں کو ان کے حساب کا وقت اور وہ بے خبر ثلاثے (منہ موڑتے) ہیں۔

مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ يُحَدِّثُ إِلَّا أَسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ

.2

کوئی نصیحت نہیں پہنچتی ان کو ان کے رب سے نئی، مگر اس کو سنتے ہیں کھیل میں لگے۔

لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ

.3

کھیل میں پڑے ہیں دل ان کے،

وَأَسْرُوا النَّجُوسِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْلَ هَذَا الْبَشَرِ مِثْلَكُمْ

اور چپکے مصلحت کی بے انصافوں نے، یہ شخص کون ہے؟ ایک آدمی ہے تم ہی سا،

أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ

پھر کیوں پڑے ہو جادو میں آنکھوں دیکھتے؟

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ^{صل}

اُس نے کہا، میرے رب کو خبر ہے بات کی، یا آسمان میں ہو یا زمین میں۔

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

اور وہ ہے سُننا جانتا۔

بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلامٌ

یہ چھوڑ کہہتے ہیں، اڑتے خواب ہیں،

بَلِ افْتَرَاهُ

نہیں، جھوٹ باندھ لیا ہے،

بَلْ هُوَ شَاعِرٌ

نہیں، شعر کہتا ہے۔

فَلْيَأْتِنَا بآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ

پھر چاہیے، لے آئے ہم پاس کوئی نشانی، جیسے پیغام لائے ہیں پہلے۔

مَاءَ أَمْتٍ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا^{صل}

نہیں مانا ان سے پہلے کسی بستی نے جو کھپائی (ہلاک کی) ہم نے۔

أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ

اب کوئی یہ مانیں گے؟

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ^ط

اور پیغام نہیں بھیجا ہم نے تجھ سے پہلے، مگر یہی مردوں کے ہاتھ، کہ حکم (وحی) بھیجتے تھے ہم اُن کو،

فَسَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

سو پوچھو یاد رکھنے والوں سے، اگر تم نہیں جانتے۔

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا آلِيًا كَلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ

اور ایسے بدن نہ بنائے تھے وہ کہ کھانا نہ کھائیں، اور نہ تھے وہ (ہمیشہ کے لئے زندہ) رہ جانے والے۔

ثُمَّ صَدَقْتَهُمُ الْوَعْدَ

پھر سچ کیا ہم نے اُن سے وعدہ،

فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ

پھر بچا دیا اُن کو اور جس کو ہم نے چاہا، اور کھپا (ہلاک کر) دیئے ہاتھ چھوڑنے (حد سے گزرنے) والے۔

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ^ط

ہم نے اتاری تم کو کتاب، کہ اس میں تمہارا نام (ذکر) ہے۔

أَفَلَا تَعْقِلُونَ

کیا تم کو بوجھ (سمجھ) نہیں۔

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً

اور کتنی توڑ ماریں (پس ڈالیں) ہم نے بستیاں جو تھیں گنہگار،

وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ

اور اٹھا کھڑے کئے اُن کے پیچھے اور لوگ (تو میں)۔

فَلَمَّا أَحْسَوْا بُأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرَوْنَ كُضُوبًا

پھر جب آہٹ پائی ہماری آفت کی، تبھی لگے وہاں سے ایڑ کرنے (بھاگنے لگے)۔

لَا تَرَوْا كُضُوبًا

ایڑ (بھاگو) مت کرو،

وَأَمْرِجُوا إِلَىٰ مَا أْتَرْتُمْ فِيهِ وَمَسَّا كِنُكُم لَعَلَّكُمْ تُسَلُّونَ

اور پھر (لوٹ) جاؤ جہاں تم کو عیش ملا تھا، اور اپنے گھروں میں، شاید کوئی تم کو پوچھے۔

قَالُوا أَيَوِيلُنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

کہنے لگے، اے خرابی ہماری! ہم تھے بیشک گنہگار۔

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَمِدِينَ

پھر یہی رہی اُن کی پکار، جب تک ڈھیر کر دیئے کاٹ کر بجھے پڑے۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادٍ

اور ہم نے نہیں بنایا آسمان اور زمین اور جو اُن کے بیچ ہے، کھیلتے (کھیل کے طور پر)۔

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُوَ إِلَّا نَتَّخِذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنَّ كُنتَ فَعِلِينَ

اگر ہم چاہتے کہ بنالیں کچھ کھلونا (کھیل تماشا)، تو بنا لیتے ہم اپنے پاس سے، اگر ہم کو (ایسا) کرنا ہوتا۔

بَلْ نَقَدْتَ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَطْلِ فَيَدْمَعُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ^ج

پھریوں نہیں، پر ہم پھینک مارتے ہیں سچ کو جھوٹ (پر)، پھر وہ اسکا سر پھوڑتا ہے،

پھر تب وہ سٹک (بھاگ) جاتا ہے۔

وَلَكُمْ الْوَيْلُ بِمَا تَصِفُونَ

اور تم کو خرابی (تباہی) ہے ان باتوں سے جو بتاتے ہو۔

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

اور اسی کا ہے جو کوئی ہے آسمان و زمین میں۔

وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ

اور جو اس کے نزدیک رہتے ہیں، بڑائی (تکبر) نہیں کرتے اس کی عبادت سے اور نہیں کرتے کاہلی۔

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ

یاد (تسبیح) کرتے ہیں رات اور دن، (اور) نہیں تھکتے۔

أَمْ اتَّخَذُوا أَلِهَةً مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ

کیا ٹھہرائے انہوں نے اور صاحب (معبود) زمین میں کے وہ (مردوں کو زندہ کر کے) اٹھا کھڑا کریں گے۔

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا^ج

اگر ہوتے ان دونوں میں اور حاکم، سو اللہ کے، دونوں خراب ہوتے،

فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ

سو پاک ہے اللہ، تخت کا صاحب، ان باتوں سے جو بتاتے ہیں۔

.23

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ

اس سے پوچھا نہ جائے جو وہ کرے، اور ان سے پوچھا جائے۔

.24

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً

کیا پکڑے ہیں انہوں نے اُس سے ورے (کے علاوہ) اور صاحب (معبود)؟

قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ

تُو کہہ، لاؤ اپنی سند،

هَذَا زِكْرٌ مِّنْ مَّعِيَ وَذِكْرٌ مِّنْ قَبْلِي

یہی بات ہے میرے ساتھ والوں کی اور مجھ سے پہلوں کی۔

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ

کوئی نہیں، پر وہ بہت لوگ نہیں سمجھتے سچی بات، پھر ٹلاتے (منہ موڑتے ہیں) ہیں۔

.25

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ

اور نہیں بھیجا ہم نے تجھ سے پہلے کوئی رسول، مگر اس کو یہی حکم بھیجا کہ بات یوں ہے،

أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ

کسی کی بندگی نہیں سوا میرے، سو میری بندگی کرو۔

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا^ط

اور کہتے ہیں رحمن نے کر لیا کوئی بیٹا۔

ج
سُبْحٰنَهُ

وہ اس لائق نہیں (پاک ہے وہ اس سے)،

بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ

لیکن وہ بندے ہیں جن کو عزت دی۔

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يُعْمَلُونَ

اس سے بڑھ کر (پہل کر کے) نہیں بول سکتے، اور اسی کے حکم پر کام کرتے ہیں۔

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

اس کو معلوم ہے جو ان کے آگے اور پیچھے،

وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ أُمِرَتْصِي

اور وہ سفارش نہیں کرتے، مگر اس کی جس سے وہ راضی ہو،

وَهُمْ مِّنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ

اور وہ اسکی ہیبت سے ڈرتے ہیں۔

ج
وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِّنْ دُونِهِ ۗ فَذٰلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ

اور جو کوئی ان میں کہے،

کہ میری بندگی ہے (میں بھی معبود ہوں) اس سے ورے (کے علاوہ)، سو اس کو ہم بدلہ دیں دوزخ۔

كَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

یوں ہی ہم بدلہ دیتے ہیں بے انصافوں کو۔

أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا^ط

.30

اور کیا نہیں دیکھا ان منکروں نے کہ آسمان اور زمین منہ بند (ملے ہوئے) تھے پھر ہم نے انکو کھولا (جدا کیا)۔

وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ^ط

اور بنائی ہم نے پانی سے، جس چیز میں جی (جاندار) ہے۔

أَفَلَا يُؤْمِنُونَ

پھر کیا یقین نہیں کرتے؟

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ

.31

اور رکھے ہم نے زمین میں بوجھ (پہاڑوں کے لنگر)، کبھی (کہیں) ان کو لے کر جھک (ڈھلک نہ) پڑے،

وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

اور رکھیں اس میں کشادہ راہیں، شاید وہ راہ پائیں۔

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا^ط

.32

اور بنایا ہم نے آسمان کو چھت بچاؤ کی،

وَهُمْ عَنْ آيَاتِنَا مُعْرِضُونَ

اور وہ اس کے نمونے دھیان میں نہیں لاتے۔

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ^ط

اور وہی ہے جس نے بنائے رات اور دن اور سورج اور چاند،

كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ

سب ایک ایک گھر (مدار) میں پھرتے (تیرتے) ہیں۔

وَمَا جَعَلْنَا الْبَشَرَ مِنْ قَبْلِكَ الْخَالِدِينَ^ط

اور نہیں دیا ہم نے تجھ سے پہلے کسی آدمی کو ہمیشہ جینا۔

أَفَإِنْ مِتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ

پھر کیا اگر تو مر گیا تو (کیا) وہ (ہمیشہ جیتے) رہ جائیں گے۔

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ^ط

ہر جی (جاندار) کو چکھنی ہے موت۔

وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً^ط

اور ہم تجھ کو جانچتے ہیں برائی سے اور بھلائی سے، آزمانے کو۔

وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ

اور ہماری طرف پھر (لوٹ) آؤ گے۔

وَإِذَا رَأَوْا كُفْرًا إِذَا يَتَّخِذُونَكَ إِلهًا زُورًا

اور جہاں تم کو دیکھا منکروں نے اور کام نہیں تجھ سے مگر ٹھٹھے (مذاق) میں پکڑنا۔

أَهْدَا الَّذِي يَذْكُرُ أَهْتَكُمْ

(کہتے ہیں) کیا یہی شخص ہے کہ نام لیتا ہے تمہارے ٹھاکروں (معبودوں) کا (برائی سے)،

وَهُمْ يَذْكُرِ الرَّحْمَنَ هُمْ كَفِرُونَ

اور وہ رحمن کے نام سے منکر ہیں۔

ج
خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ

بنا ہے آدمی شتابی کا (جلد بازی سے)۔

سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ

اب دکھاتا ہوں تم کو اپنے نمونے (نشانیوں)، سو مجھ سے جلدی مت کرو۔

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

اور کہتے ہیں کب ہو گا یہ وعدہ، اگر تم سچے ہو؟

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ

کبھی جانیں یہ منکر اس وقت کو، کہ نہ روک سکیں گے اپنے منہ سے آگ، اور نہ اپنی پیٹھ سے،

وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

اور نہ ان کو مدد پہنچے گی۔

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ

کوئی نہیں وہ آئے گی ان پر بے خبر، پھر ان کے ہوش کھو دے گی،

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ

پھر نہ (کر) سکیں گے کہ اس کو پھیر (لوٹا) دیں اور نہ اُن کو فرصت (مہلت) ملے گی۔

وَلَقَدْ أَسْتَمْتُم مِّنْ رَسُولٍ مِّنْ قَبْلِكَ

اور ٹھٹھے (مذاق) ہو چکے ہیں کتنے رسولوں سے تجھ سے پہلے،

فَإِنِّي بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَمْتُمُونَ

پھر اُلٹ پڑی ٹھٹھا (مذاق) کرنے والوں پر اُن میں سے، جس چیز کا ٹھٹھا (مذاق) کرتے تھے۔

قُلْ مَنْ يَّكْفُرْكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ اللَّهِ حَمَلٍ

تو کہہ، کون چوکی (پہرہ) دیتا ہے تمہاری رات میں اور دن میں رحمن (کی پکڑ) سے (سوائے اسکی رحمت کے)؟

بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُونَ

کوئی نہیں، وہ اپنے رب کے ذکر سے ٹال کرتے (منہ موڑتے) ہیں۔

أَمْ لَهُمْ ءَالِهَةٌ يَّمْنَعُهُمْ مِّنْ دُونِنَا

یا اُن کے کوئی ٹھا کر (معبود) ہیں، کہ ان کو بچاتے ہیں ہمارے سوا؟

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِّنَّا يُصْحَبُونَ

وہ اپنی مدد نہیں کر سکتے اور نہ اُن کو ہماری طرف سے رفاقت (تائید) ہے۔

بَلْ مَتَّعْنَاهُم مَّا هُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ

کوئی نہیں، پر ہم نے بر تو ایسا (خوب سامان زندگی دیا) اُن کو اور اُن کے باپ دادوں کو،

یہاں تک کہ بڑھ پڑا ان پر جینا۔

أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا^ج

پھر کیا نہیں دیکھتے کہ ہم چلے آتے ہیں زمین کو گھٹاتے اس کے کناروں (اطراف) سے؟

أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ

اب کیا یہ جیتنے (غالب آنے) والے ہیں۔

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ^ج

تو کہہ، میں جو تم کو ڈر سنا تا ہوں سو حکم کے موافق،

وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ

اور سنتے نہیں بہرے پکار کو، جب کوئی ان کو ڈر سنائے۔

وَلَيْنَ مَسَّتْهُمُ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ

اور کبھی پہنچے ان کو ایک بھاپ تیرے رب کی آفت کی، تو مقرر (ضرور) کہنے لگیں،

يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

اے خرابی ہماری! بیشک ہم تھے گنہگار۔

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا^ط

اور رکھیں گے ہم ترازو میں انصاف کی قیامت کے دن، پھر ظلم نہ ہو گا کسی جی پر ایک ذرہ۔

وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا^ط

اور اگر ہو گا برابر رائی کے دانے کے، وہ ہم لے آئیں گے۔

.45

.46

.47

وَكَفَىٰ بِنَا حَسِبِينَ

اور ہم بس (کافی) ہیں حساب کرنے کو۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ

اور ہم نے دی تھی موسیٰ اور ہارون کو چکوٹی (نصیحت، فرقان) اور روشنی اور نصیحت ڈروالوں کو۔

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ

جو ڈرتے ہیں اپنے رب سے بن دیکھے، اور وہ قیامت کا خطرہ رکھتے ہیں۔

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ

اور یہ ایک نصیحت ہے برکت کی، جو ہم نے اتاری۔

أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ

سو کیا تم اس کو نہیں مانتے؟

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ

اور آگے (پہلے) دی تھی ہم نے ابراہیم کو اُس کی نیک راہ، اور ہم رکھتے ہیں اُس کی خبر۔

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ

جب کہا اس نے اپنے باپ کو اور اپنی قوم کو، یہ کیا صورتیں ہیں جن پر تم لگے بیٹھے ہو؟

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ

بولے، ہم نے پایا اپنے باپ دادوں کو انہیں کو پوجتے۔

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

بولاً، مقرر (ضرور) رہے ہو تم اور تمہارے باپ دادے صریح غلطی میں۔

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّعِبِينَ

بولے، تو ہم پاس لایا ہے سچی بات، یا تو کھلاڑیاں (مذاق) کرتا ہے۔

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ

بولاً، نہیں پر رب تمہارا وہی ہے، رب آسمان اور زمین کا، جس نے ان کو بنایا،

وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ

اور میں اس بات کا قائل ہوں۔

وَتَأْتِيهِمُ الْبُحْبُوحُ وَأَصْنَمَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُولُوا مُدْبِرِينَ

اور قسم اللہ کی! میں علاج کروں گا تمہارے بتوں کا، جب تم جاچکو گے پیٹھ پھیر کر۔

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ

پھر کر ڈالا ان کو ٹکڑے، مگر ایک بڑا ان کا، کہ شاید اس پاس پھر آویں (رجوع کریں)۔

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَٰذَا بِإِجَابَتِنَا

کہنے لگے، کس نے کیا یہ کام ہمارے ٹھا کروں (خداؤں) سے؟

إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ

وہ کوئی بے انصاف ہے۔

.60

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَدُكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ

وہ بولے، ہم نے سنا ہے ایک جوان ان کو کچھ کہتا، اس کو پکارتے ہیں ابراہیم۔

.61

قَالُوا أَفَأَتُوا بِدِيعَةِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ

وہ بولے، اس کو لے آؤ لوگوں کے سامنے، شاید وہ دیکھیں۔

.62

قَالُوا أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا يَا ابْنَ آدَمَ

بولے، کیا تو نے کیا ہے یہ ہمارے ٹھا کروں پر اے ابراہیم!

.63

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ

بولا نہیں، پر یہ کیا ان کے اس بڑے نے سو اس سے پوچھ لو اگر وہ بولتے ہیں۔

.64

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ

پھر سوچے اپنے جی میں، پھر بولے، لوگو! تم ہی بے انصاف ہو۔

.65

ثُمَّ نَكِسُوا عَلَىٰ إرْمِئِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ

پھر اوندھے ہو رہے سر ڈال کر تو تو جانتا ہے جیسا یہ بولتے ہیں۔

.66

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ

بولا، کیا پھر تم پوجتے ہو اللہ سے ورے (علاوہ) ایسے کو، کہ تمہارا کچھ بھلا کرے نہ بُرا؟

أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ^{صل}

بیزار ہوں میں تم سے اور جن کو تم پوجتے ہو اللہ کے سوا۔

أَفَلَا تَعْقِلُونَ

کیا تم کو بوجھ (سمجھ) نہیں؟

قَالُوا حَرِّقُوهُمْ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنْتُمْ فَاعِلِينَ

بولے، اس کو جلاؤ اور مدد کرو اپنے ٹھا کروں (خداؤں) کی، اگر کچھ کرتے ہو۔

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ

ہم نے کہا اے آگ! ٹھنڈک ہو جا اور آرام، ابراہیم پر۔

وَأَمَّا آدُو بَهِيمٍ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ الْأَخْسَرِينَ

اور چاہنے لگے (تھے) اس کا بُرا، پھر انہی کو ہم نے ڈالا نقصان میں۔

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَدَرْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ

اور بچا نکالا ہم نے اسکو اور لوط کو، اس زمین کی طرف جس میں برکت رکھی ہم نے جہان کے واسطے۔

وَوَهَبْنَا لِهَيْمَانَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ^{صل}

اور بخشا ہم نے اس کو اسحاق، اور یعقوب دیا انعام میں،

وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ

اور سب کو نیک بخت کیا۔

وَجَعَلْتَهُمْ أُمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا

اور ان کو کیا ہم نے پیشوا، راہ بتاتے ہمارے حکم سے،

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ^ط

اور کہہ بھیجا ان کو کرنا نیکیوں کا، اور کھڑی رکھنی نماز اور دینی زکوٰۃ۔

وَكَانُوا لَنَا عَبِيدِينَ

اور وہ تھے ہماری بندگی میں لگے۔

وَلَوْ طَاءَ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

اور لو ط کو دیا ہم نے حکم اور سمجھ،

وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَ^ظ

اور بچا نکالا اس کو اس شہر سے، جو کرتے تھے گندے کام۔

إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْوَمَ سَوْءٍ فَسِقِينَ

وہ لوگ تھے بُرے بے حکم۔

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا^ط إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

اور اس کو لے لیا ہم نے اپنی مہر (رحمت) میں۔ وہ ہے نیک بختوں میں۔

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ

اور نوح کو، جب اس نے پکارا اس سے پہلے،

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

پھر سُن لی ہم نے اُس کی پکار اور بچا دیا اس کو اور اس کے گھر کو، بڑی گھبراہٹ (کرب) سے۔

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا آبَاءَنَا

اور مدد کی اسکی ان لوگوں پر جو جھٹلاتے تھے ہماری آیتیں۔

إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْتَهُمْ أَجْمَعِينَ

وہ تھے بُرے لوگ، پھر ڈبو یا ہم نے ان سب کو۔

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَخِمْانَ فِي الْحَرِّ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ

اور داؤد اور سلیمان کو،

جب لگے فیصلہ کرنے کھیتی کا جھگڑا، جب روند گئیں اس کورات میں بکریاں ایک لوگوں کی،

وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ

اور روبرو تھا ہمارے ان کا فیصلہ۔

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ

پھر سمجھا دیا ہم نے وہ فیصلہ سلیمان کو۔

وَكُلًّا ءَاتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا

اور دونوں کو دیا تھا ہم نے حکم اور سمجھ،

وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحُنَ وَالطَّيْرَ^ج

اور تابع کئے ہم نے داؤد کے ساتھ پہاڑ، پڑھا کرتے تھے اور اڑتے جانور۔

وَكُنَّا فَعَلِينَ

اور ہم نے یہ کیا تھا۔

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِيُحْصِنَكُمْ مِّنْ بَأْسِكُمْ^ط

اور اس کو سکھایا ہم نے بنانا ایک تمہارا پہناوا (زرہ سازی)، کہ بچاؤ ہو تم کو تمہاری لڑائی سے۔

فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ

سو کچھ تم شکر کرتے ہو۔

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا^ج

اور سلیمان کے تابع کی باؤ جھپکے کی (تیز ہوا)، چلتی اسکے حکم سے زمین کی طرف جہاں برکت دی ہم نے۔

وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ

اور ہم کو سب چیز کی خبر ہے۔

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَن يَغْوِي لَّهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ^ط

اور تابع کئے کتنے شیطان، جو غوطہ لگاتے اس کے واسطے، اور کچھ کام بناتے اس کے سوا۔

وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ

اور ہم تھے ان کو تھام رہے (انکے نگران)۔

.80

.81

.82

وَأَيُّوبُ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

اور ایوب کو، جس وقت پکارا اپنے رب کو، کہ مجھ کو پڑی ہے تکلیف اور تو ہے سب رحم والوں سے رحم والا۔

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرِّ^ط

پھر ہم نے سن لی اسکی پکار اور اٹھادی جو اس پر تھی تکلیف،

وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَابِدِينَ

اور دیئے اسکو اسکے گھر والے، اور انکے ساتھ اپنے پاس کی مہر (مہربانی) سے اور نصیحت بندگی والوں کو۔

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ^ط

اور اسمعیل اور ادریس اور ذوالکفل کو۔

كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ

یہ سب ہیں سہارنے (صبر کرنے) والے۔

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ^ط

اور لے لیا ہم نے ان کو اپنی مہر (رحمت) میں۔ وہ ہیں نیک بختوں میں۔

وَذَا النُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغْرِبًا فَظَنَّ أَنْ لَّنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ

اور مچھلی والے کو جب چلا گیا غصہ سے لڑ کر، پھر سمجھا کہ ہم نہ پکڑ سکیں گے،

فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ

پھر پکارا ان اندھیروں میں،

أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

کہ کوئی حاکم نہیں سوا تیرے، تو بے عیب ہے، میں تھا گنہگاروں سے۔

ج
فَأَسْتَجِبْنَ لَهُ وَبَجَّيْتَهُ مِنَ الْعِزِّ

پھر سُن لی ہم نے اسکی پکار اور بچا دیا اس گھٹنے (غم) سے۔

وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ

اور یوں ہی ہم بچا دیتے ہیں ایمان والوں کو۔

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ

اور زکریا نے جب پکارا اپنے رب کو، اے رب! نہ چھوڑ مجھ کو اکیلا، اور تو ہے سب سے بہتر وارث۔

ج
فَأَسْتَجِبْنَ لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يُحْيِي وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ

پھر ہم نے سُن لی اسکی پکار اور بخشا اس کو بچی اور چنگی کر دی اسکی عورت۔

ط
إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْـَٔرُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا

وہ لوگ دوڑتے تھے بھلائیوں پر اور پکارتے تھے ہم کو توقع سے اور ڈر سے۔

وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ

اور تھے ہمارے آگے دے۔

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ مَّرْحَمَتِنَا

اور وہ عورت جس نے قید میں رکھی اپنی شہوت، پھر پھونک دی ہم نے اس عورت میں اپنی روح،

وَجَعَلْنَهَا وَأَبْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ

اور کیا اس کو اور اسکے بیٹے کو نمونہ جہان والوں کو۔

.92

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

یہ لوگ ہیں تمہارے دین کے، سب ایک دین پر۔

وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ

اور میں ہوں رب تمہارا، سو میری بندگی کرو۔

.93

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ^ط

اور ٹکڑے ٹکڑے بانٹ لیا لوگوں نے آپس میں اپنا کام۔

كُلُّ الْيَتِيمَا رَاجِعُونَ

سب ہمارے پاس پھر آئیں گے۔

.94

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ

سو جو کوئی کرے نیک کام اور وہ یقین رکھتا ہو، سو اکارت نہ کریں گے اسکی دوڑ،

وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ

ہم اس کو لکھتے ہیں۔

.95

وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ

اور مقرر (ط) ہو رہا ہے ہر بستی پر جس کو ہم نے کھپا (ہلاک کر) دیا، کہ وہ نہیں پھرتے (پلٹ سکیں گے)۔

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ

یہاں تک کہ جب کھول دیں یا جوج و ما جوج کو، اور وہ ہر اُچان (اونچی جگہ) سے پھلتے آئیں۔

وَأَقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَرُ الَّذِينَ كَفَرُوا

اور نزدیک پہنچے سچا وعدہ، پھر تبھی اوپر لگ رہیں منکروں کی آنکھیں۔

يَوِيلُنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا

اے خرابی ہماری! ہم بے خبر رہے اس سے،

بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ

نہیں پر ہم تھے گنہگار۔

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ

تم، اور جو کچھ پوجتے ہو اللہ کے سوا، جھونکنا ہے دوزخ میں۔

أَنْتُمْ لَهَا وَارِدُونَ

تم کو اس پر پہنچنا ہے۔

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ آلَهِتَةً مَا وَرَدُوهَا^ط

اگر ہوتے یہ لوگ ٹھا کر (خدا)، نہ پہنچتے اس پر۔

وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ

اور سارے اس میں پڑے رہیں گے۔

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ

ان کو وہاں چلانا ہے، اور وہ اس میں بات نہیں سنتے۔

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ

جن کو آگے ٹھہر چکی ہمارے طرف سے نیکی۔ وہ اس سے دور رہیں گے۔

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا

نہیں سنتے اسکی آہٹ۔

وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ

اور وہ اپنے جی کے مزوں میں سدا رہیں۔

لَا يَجْزِيهِمُ الْعَرْعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّهِمُ الْمَلَائِكَةُ

نہ غم ہو گا ان کو اس بڑی گھبراہٹ میں، اور لینے آئیں گے ان کو فرشتے۔

هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ

آج دن تمہارا ہے جس کا تم سے وعدہ تھا۔

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكَتُبِ

جس دن ہم لپیٹ لیں آسمان کو جیسے لپیٹتے ہیں طومار (دفتر) میں کاغذ۔

كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ

جیسا سرے (ابتدا) سے بنایا پہلی بار، پھر اس کو دہرا دیں گے۔

وَعَدَّا عَلَيْنَا

وعدہ ضرور ہو چکا ہے ہم پر،

إِنَّا كُنَّا فَعَلِينَ

ہم کو کرنا۔

105. وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ

ہم نے لکھ دیا ہے زبور میں نصیحت کے پیچھے (بعد)، کہ آخر زمین پر مالک ہوں گے میرے نیک بندے۔

106. إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ عَابِدِينَ

اس میں مطلب کو پہنچتے ہیں ایک لوگ بندگی والے۔

107. وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

اور تجھ کو جو ہم نے بھیجا، سو مہر کر کر (رحمت بنا کر) جہان کے لوگوں پر۔

108. قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَلْحَمَّ إِلَىٰ إِلَهٍ وَاحِدٍ

تو کہہ، مجھ کو حکم یہی آتا ہے کہ صاحب تمہارا ایک صاحب ہے۔

فَهَلْ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ

پھر (کیا) ہو تم حکم برداری کرتے؟

109. فَإِن تَوَلَّوْاْ فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ

پھر اگر منہ موڑیں تو تو کہہ، میں نے خبر کر دی تم کو دونوں طرف برابر۔

وَإِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبٌ أَمْ بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ

اور میں نہیں جانتا، نزدیک ہے یا دور ہے جو تم کو وعدہ ملتا ہے۔

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ

وہ رب جانتا ہے پکار کی بات اور جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو۔

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

اور میں نہیں جانتا، شاید اس میں تم کو جانچا ہے، اور برتوانا (فائدہ پہنچانا) ایک وقت تک۔

قُلْ رَبِّ أْحْكُم بِالْحَقِّ

رسول نے کہا اے رب! فیصلہ کر انصاف کا۔

وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ

اور رب ہمارا رحمن ہے، اسی سے مدد مانگتے ہیں، ان باتوں پر جو تم بتاتے ہو۔

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com

Email:

quran4u_com@yahoo.com